



## Χριστουγεννιάτικο Μήνυμα του Πατριάρχη Μόσχας και Πασών των Ρωσιών Κυρίλλου

**Χριστουγεννιάτικο Μήνυμα του Πατριάρχη Μόσχας και Πασών των Ρωσιών Κυρίλλου προς τους Αρχιερείς, ιερείς, μοναχούς και όλα τα πιστά τέκνα της Ρωσικής Ορθόδοξης Εκκλησίας**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/16\\_gr.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/16_gr.pdf)

**Рождественское послание Патриарха Московского и всея Руси КИРИЛЛА архипастырям, пастырям, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1\\_rus.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1_rus.pdf)

**Сибэтиилээхтэн сибэтиилээх үрдүкү аҕабыыттар, ытык аҕалар, Тангараны таптыыр манаахтар, күндү бырааттарбыт уонна балыстарбыт!**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20\\_jakut.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20_jakut.pdf)

**Різдвяне послання Патріарха Московського і всієї Русі КИРИЛА архіпастирям, пастирям, ченцям і всім вірним чадам Руської Православної Церкви**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2\\_ua.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2_ua.pdf)

**Ражджэственскае пасланне Патрыярха Маскоўскага і ўсяе Русі КІРЫЛА архіпастырам, пастырам, манахам і ўсім верным дзецям Рускай Праваслаўнай Царквы**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3\\_bl.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3_bl.pdf)

**Pastorală la Nașterea Domnului a Sanctității Sale KIRIL, Patriarhul Moscovei și al Întregii Rusii Arhipăstorilor, păstorilor, cinului monahal și tuturor dreptmăritorilor credincioși ai Bisericii Ortodoxe Ruse**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4\\_md.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4_md.pdf)

**Moskva ja kogu Venemaa patriarhi KIRILLUSE Jõululäkitus ülemhingeekarjastele, preestritele, mungaelupidajatele ja kõigile Vene Õigeusu Kiriku ustavatele lastele**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5\\_est.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5_est.pdf)

**Maskvos ir visos Rusios Patriarcho KIRILO Kalėdinis laiškas Vyskupams, kunigams, vienuoliams ir visiems ištikimiesiems Rusų Ortodoksų Bažnyčios tikintiesiems**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6\\_lit.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6_lit.pdf)

**Maskavas un visas Krievzemes Patriarha KIRILA Kristus Piedzimšanas svētku vēstījums virsganiem, draudžu ganiem, mūku kārtai un visiem uzticamajiem Krievzemes Pareizticīgās Baznīcas bērniem**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7\\_lat.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7_lat.pdf)

**Мәскеу және бүкіл Русь патриархы Кириллдың архипастырьларға, пастырьларға, монахтарға және Орыс Православие Шіркеуінің барлық берілген ұл-қыздарына**

**Рождестволық жолдауы**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8\\_kaz.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8_kaz.pdf)

**Паёми мавлудии Патриархи Маскав ва тамоми Рус КИРИЛЛ ба кашишњои аъзам, кашишњо, порсоён ва њамаи фарзандони боимони Калисои Православиي Рус**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/9\\_taj.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/9_taj.pdf)

**Б\тк\л Орусиянын жана Москванын патриархы Кириллдин Рождестволук кайрылуусу.**

**Архипастырларга, пастырларга, кечилдерге жана Орус Православдык Чиркьъс\н\н бардык ишенимд\ балдарына.**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/10\\_kirg.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/10_kirg.pdf)

**Keramatly arhipastyrlar, hormatly atalar, Hudaýy söýýän inoklar we inokinýalar, eziz doganlar we uýalar!**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/11\\_turkm.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/11_turkm.pdf)

**Moskvanın və bütün Rusiyanın Patriarxı KİRİLLİN arxikeşislərə, keşislərə, rahiblərə və Rusiya Pravoslav Kilsəsinin bütün sədiq övladlarına MİLADİ MÜRACİƏTNAMƏSİ**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/12\\_azer.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/12_azer.pdf)

**Christmas Message of His Holiness Patriarch KIRILL of Moscow and All Russia to the Archpastors, Pastors, Monastics and All the Faithful Children of the Russian Orthodox Church**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/13\\_engl.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/13_engl.pdf)

**Weihnachtsbotschaft des Patriarchen von Moskau und ganz Russland KIRILL an die Oberhirten, Hirten, Mönche und Nonnen und alle treuen Kinder der Russischen Orthodoxen Kirche**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/14\\_deu.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/14_deu.pdf)

**Message de Noël du patriarche Cyrille de Moscou et de toute la Russie**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/15\\_fr.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/15_fr.pdf)

**Messaggio di Natale di Sua Santità Kirill, Patriarca di Mosca e di tutte le Russie**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/17\\_it.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/17_it.pdf)

**Mensaje de Navidad del Patriarca KIRILL de Moscú y Toda Rusia a los archipastores, pastores, monjes y todos fieles de la Iglesia Ortodoxa Rusa**

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/21\\_esp.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/21_esp.pdf)

?????? ????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ??????? ???????

????????? ?????????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???????????

?????????? ??????????????????

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/18\\_arab.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/18_arab.pdf)

????????????????? ?? ??????????

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/19\\_chin.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/19_chin.pdf)

???

[http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/22\\_jap.pdf](http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/22_jap.pdf)

---

Μια πηγή: <https://mospat.ru/gr/news/54673/>